

ČESKOSLOVENSKÁ AKADEMIE ZEMĚDĚLSKÁ
ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ
PRO ZEMĚDĚLSTVÍ

VĚDECKÝ ČASOPIS

Zemědělská technika

Ročník 35 (LXII) – Praha 1989

V ě d e c k ý č a s o p i s

Z E M Ě Ď Ě L S K Á T E C H N I K A

Řídí redakční rada

Prof. ing. Miloslav Velebil, DrSc. (předseda), ing. Miloslav Adam, CSc., ing. Vladimír Dufek, CSc., prof. ing. Marko Ďuriš, CSc., ing. Jiří Fiala, DrSc., ing. František Fortuník, CSc., ing. Stanislav Haš, CSc., ing. Dušan Hutla, doc. ing. Ján Jech, CSs., ing. Zdeněk Pastorek, CSc., ing. Miroslav Posekaný, ing. Bohumil Studeník, CSc., prof. ing. Vladimír Suchý, CSc., prof. ing. Zdeněk Šteffl, DrSc., Josef Višínský, CSc.

Za vedení časopisu odpovídá prof. ing. Miloslav Velebil, DrSc.

Redaktorka ing. Jovanka Václavičková

© Ústav vědeckotechnických informací pro zemědělství,
Praha 1989

- Andrt M., Černík B.: Využití tuhých komunálních odpadů k výrobě průmyslových kompostů a paliva
Использование твердых коммунальных отходов для производства промышленных компостов и горючего
Using Municipal Solid Wastes for the Commercial Production of Composts and Fuel
Ausnutzung von festen kommunalen Abfällen für die Herstellung von Industriekomposten und Brennstoffen 167
- Bauer F., Novotný A.: Porovnání hydraulických systémů Zetormatic a EHR Bosch v terénních podmínkách
Сравнение гидравлических систем Зеторматик и ЭГР Бош в условиях на местах
Comparison of the Zetormatic and EHR Bosch Hydraulic Systems under Field Conditions
Vergleich der hydraulischen Systeme Zetormatic und EHR Bosch unter Geländebedingungen 65
- Bauer F., Mišun V., Loprais A.: Transformace měřených silových účinků v táhlech tříbodového závěsu do těžiště traktoru agregovaného s neseným pluhem
Трансформация измеренных силовых воздействий в тягах трехточечной навески в центр тяжести трактора агрегированного с навесным плугом
Transformation of the Measured Force Effects in the Rods of the Three-Point Hitch to the Centre of Gravity of a Tractor Aggregated with a Mounted Plough
Transformation der gemessenen Kräftewirkungen in den Dreipunkt-Aufhängung-Zugstangen in den Schwerpunkt des aggregierten Traktors mit Anbaupflug 205
- Bláha J.: Vícesložková laboratorní simulace provozního zatížení zemědělských strojů
Многоэлементное лабораторное моделирование эксплуатационной загрузки сельскохозяйственных машин
The Multicomponent Laboratory Simulation of the Working Load of Farm Machines
Mehrfaktorielle Laborsimulation der betrieblichen Belastung der Landmaschinen 671
- Bohuslávěk Z.: Kontinuální měření stavu zateplení hlubinných zásobníků v obilních silech
Континуальное измерение состояния наполнения глубинных танков в зерновых элеваторах
Continuous Measuring of the Loading of Pits in Grain Silos
Kontinuierliche Füllstandmessung bei Tiefbunker von Getreidesilos . . . 725
- Botto L., Mihina Š.: Energetická náročnosť strojov a zariadení kŕmnych línií používaných vo výkrme ošípaných
Энергетическая емкость техники кормовых линий используемых при откорме свиней
Power Requirement of Machines and Equipments Used in Commercial Pig Feeding Lines
Energieaufwand der Maschinen und Fütterungsstrassen in der Schweinemast 435
- Brozman D.: Meranie deformácií bloku motora laserovou interferometriou
Измерения деформации блока мотора лазерной интерферометрией
Measuring Deformations of an Engine Block by Laser Interferometry
Messung von Motorblockdeformation mittels Laser-Interferometrie . . . 467

Buček B., Muráni E., Petranský I.: Kontrola technického stavu ne-regulačných hydrostatických prevodníkov Контроль за техническим состоянием нерегуляторных гидростатических про- водников Examination of the Technical State of Nonregulating Hydrostatic Con- verters Überwachung des technischen Zustands nichtregulierender hydrosta- tischer Umformer	749
Červinka J., Pospíšil J.: Stanovení harmonogramů obsluhy nosičů kontejnerů při odvozu chlévské mrvy Установление планов-графиков по обслуживанию носителей контейнеров для вывозки навоза Determining the Working Schedule of the Operation of Container Carriers in Manure Disposal Bestimmung der Harmonogramme der Bedienung von Containerträgern beim Abtransport des Stalldunges	409
Čursinov J., Novikov N.: Obohacování krmiv v procesu ozařování a sušení Обогащение кормов в процессе облучения и сушки Feed Enrichment in the Course of Irradiation and Drying Bereicherung der Futtermittel im Prozess der Bestrahlung und Trocknung	153
Dajčl A.: Zvyšování trvanlivosti plužních čepelí Повышение срока службы плужных клинков Prolongation of the Life of Plough Shares Steigerung der Lebensdauer der Pflugscharen	53
Daněk V.: Základní vztahy z oblasti výkonové bilance systémového traktoru Основные отношения в области производительного баланса системного трактора Basic Relations in the Field of Power Output Balance of the System Tractor Grundlegende Beziehungen auf dem Gebiet der Leistungsbilanz der Systemtraktoren	385
Dlabaja Z.: Výmlat fazule upraveným kombajnom E-512 Обмолот фасоли модифицированным комбайном E-512 Kidney Bean Threshing with the Adapted E-512 Harvester-Thresher Bohnendrusch mit aufbereitetem Mähdrescher E-512	145
Filípek J., Ščerbejová M., Štěrbá M., Chrást V.: Trvanlivosť protikorozičných organických povlakov v kondenzačných komorách Устойчивость противокоррозивных органических пленок в конденсацион- ных камерах The Durability of the Anticorrosive Organic Coatings in Condensation Chambers Lebensdauer der organischen Antikorrosionsüberzüge in Kondensations- kammern	245
Grohmann L.: Ťahový a pracovný odpor podrezačových fazule pri rôznych pracovných rýchlostiach Тяговое и рабочее сопротивление режущего устройства для фасоли при разных рабочих скоростях The Tensile and Working Resistance of Bean Cutters with Various Speeds of Operation Zug- und Arbeitswiderstand der Bohnenschwadmäher bei verschiedenen Fahrtgeschwindigkeiten	555

Havlíček J.: Optimalizace jakosti techniky pro zemědělství Оптимализация качества техники для сельского хозяйства Quality Optimization of Agricultural Machines Optimierung der Landtechnikqualität	25
Heriban P., Tóth R.: Výpočet vlastných frekvencií torzne kmitajúcej sústavy Вычисление собственных частот торсионных колебаний системы The Calculation of Proper Frequencies of a Torsionally Oscillating System Berechnung der Eigenfrequenz des torsionsschwingenden Systems . . .	563
Hnilica P., Velikanov L. P., Grundas S.: Distribuce hustoty a rentgenografická studie lomu endospermu pšenice Распределение плотности и рентгенографический очерк излома эндосперма пшеницы Density Distribution and a Radiographic Study of Wheat Endosperm Rupture Dichteverteilung und röntgenographische Studie des Bruchs des Weizenendosperms	471
Hutla P., Haš S., Čištíňová I.: Fotosyntetické ozařovací soustavy s moderními světelnými zdroji Фотосинтетическое облучение систем с современными ресурсами света Photosynthetic Illuminating Systems with Modern Light Sources Photosynthetische Bestrahlung der Systeme mit modernen Lichtquellen . . .	357
Janál R., Hévr M.: Elektronika při sledování konduktivity v dojárně Электроника в определении проводимости в доильном зале Electronics Used in Monitoring Milk Conductivity in the Milking Parlour Elektronik bei der Kontrolle der Konduktivität im Melkstell	493
Jech J., Korejtko J., Čapřda M.: Rovinný tribometr Ровинный трибометр The Plane Tribometer Plantribometer	631
Juríček J.: Potreba pracovníkov v podnikoch technických služieb na zabezpečenie prevádzkovej spoľahlivosti techniky v živočíšnej výrobe Потребность работников на предприятиях техобслуживания для обеспечения эксплуатационной надежности техники в животноводстве The Need of Workers in the Enterprises of Technical Services for Securing the Production Reliability of Technology in Animal Production Bedarf an Spezialisten in Betrieben für technische Dienstleistungen zur Sicherung der Betriebszuverlässigkeit der Landtechnik in der Tierproduktion	91
Kára J., Štulc P.: Vzduchotechnické soustavy s rekuperačními výměníky tepla z tepelných trub Воздушотехнические системы с рекуперационными теплообменниками из термотрубок Air-distribution Systems with Rekuperation Heat Exchangers of Thermal Tubes Klimatechnische Systeme mit Rekuperationswärmeaustauschern aus Wärmeröhren	715
Kastelovič E., Sloboda A., Veselovská E.: Rozbor poruchovosti prvkov transmisii traktorov UR II z modernizácie A Анализ аварийности элементов трансмиссий тракторов УР II из модернизации А	

An analysis of the Failure Rate of Transmission Gearing in the Zetor UR II Tractors of Innovation Series A Analyse der Störanfälligkeit der Transmissions-elemente der Traktoren UR II aus der Modernisierung A	299
Kavka M., Vraný J., Janoušek B., Dlouhá L.: Sledování a vyhodnocování aktivity pracovníků v provozu mobilních energetických prostředků Изучение и оценка активности работников в эксплуатации мобильных энергетических средств Monitoring and Evaluation System of the Activity of Workers during the Operation of Mobile Power-driven Machines Verfolgung und Auswertung der Aktivität der Arbeiter in dem Betrieb der mobilen energetischen Mittel	13
Kejík C., Fryč J.: Vliv velikosti mléčné části rozdělovače na proces uvolňování mléka při strojním dojení krav Влияние размеров молочной части распределителя на процесс отдаивания молока при машинном доении коров Effect of the Size of the Milk Part of the Claw on the Process of Letting down of Milk during Machine Milking of Cows Einfluss der Größe des Milchtheiles des Verteilers auf die Milchejektion beim maschinellen Melchen	423
Kejík C., Mašková A.: Termovizní měření povrchových teplot vemene v průběhu strojního dojení Термовизионное измерение температуры поверхности вымени в течение машинного доения Thermovision Measurement of Surface Temperatures of the Udder during Machine Milking Messungen der Euteroberflächentemperatur während des Maschinenmelkens mit Hilfe der Thermovision	225
Kic P.: Stájové mikroklima v objektech pro chov skotu Микроклимат животноводческих помещений для разведения крупного рогатого скота Stable Microclimate in Cattle Breeding Houses Stallmikroklima in Rinderställen	39
Klíma J.: Elektrický pohon se zlepšenými energetickými parametry Электрический привод с улучшенными энергетическими параметрами Electric Drive with Improved Power Parameters Elektrischer Antrieb mit verbesserten energetischen Parametern	157
Kośmicki Z., Orzechowski J.: Agrofyzikální a energetický efekt hrobkovače brambor s kmitajícími pracovními orgány Агрофизический и энергетический эффект картофелеокучника с колеблющимися рабочими органами The Agrophysical and Power Effect of a Potato Hiller with Oscillating Working Tools Agrophysikalischer und energetischer Effekt des Kartoffelhäufers mit Schwingorganen	75
Koštan M., Macháčková M., Čagán Š.: Zmeny medzerovitosti vrstvy kukuričných súlkov počas atmosférického sušenia Изменение пустотности слоя кукурузных початков в период атмосферной сушки Changes in the Gap Rate of a Maize Spadix Layer during Atmospheric Drying Veränderung der Lückenhaftigkeit der Maiskolbensicht während der atmosphärischen Trocknung	545

Kovář R., Breš M.: Zobecnění postupu stanovení ukazatelů bezporuchovosti a životnosti zemědělské techniky podle Weibullova rozdělení Обобщение хода определения показателей безаварийности сельскохозяйственных машин по разделению Вейбулла Generalization of the Procedure of Determining the Parameters of Fail-Safe Operation and Life in Farm Machines according to Weibull's Distribution Verallgemeinerung des Verfahrens zur Festlegung der Parameter der Störungsfreiheit und der Lebensdauer der Landtechnik entsprechend der Verteilung nach Weibull	289
Kovář R., Rauscher J.: Hodnocení úplných charakteristik traktorových motorů Оценка полных характеристик тракторных двигателей Evaluation of the Complete Characteristics of Tractor Engines Bewertung vollkommener Charakteristiken der Traktorenmotoren	195
Krajčovič M., Drabant Š., Petranský I.: Digitalizácia a spracovanie analógových záznamov parametrov mobilných prostriedkov Дигитализация и обработка аналоговых записей параметров передвижных средств Digitalization and Processing of Analog Records of the Parameters of Mobile Machines Digitalisierung und Verarbeitung der Analogaufzeichnungen der Parameter der Mobilmittel	615
Krupička J., Hanousek B.: Přirozené předsoušení biomasy zrnin Естественная предварительная сушка биомассы зерновых Preliminary Air-Drying of Cereal Biomass Natürliche Vortrocknung der Biomasse der Getreidearten	281
Kuča J.: Zhodnotenie systému ohrevu úžikovej vody tepelným čerpadlom Оценка системы подогревания хозяйственной воды тепловым насосом Evaluation of a Heat Pump System for Service Water Heating Bewertung der Gebrauchswassererwärmung mit Hilfe einer Wärmepumpe	535
Kupr J.: Energetická náročnosť adaptérů sklízecích řezaček Энергоемкость адаптеров уборочных соломосилосорезок The Energy Requirement of Chopper Harvester Adapters Energieaufwand der Adapteure der Mähdrescher	683
Lobotka J.: Technicko-energetická racionalizácia vyberania, dopravy a zkladania objemového krmiva Технико-энергетическая рационализация подбора, транспорта и закладки объемного корма Technico-Economic Rationalization of Roughage Picking, Transport and Administration Technisch-energetische Rationalisierung der Entnahme, des Transports und der Verfütterung von Rauhfutter	263
Maleř J.: Sklízecí mlátička s podélným vyrovnáváním svahu Зерноуборочный комбайн с продольным заравниванием склона Hillside Harvester-Threshers with Longitudinal Levelling Frames Mähdrescher mit länglichem Handgausgleich	335
Mareš Z.: Vliv výkonnosti čelních nakladačů na velikost dopravních prostředků Влияние производительности фронтальных погрузчиков на размеры транспортных средств	

A Relationship between the Performance of Front Loaders and the Loading Capacity of Trucks Einfluß der Leistungsfähigkeit der Frontlader auf die Größe der Transportmittel	323
Masár T., Studeník B.: Vývojové trendy vybavenia chovu hovädzieho dobytku strojovou technikou Тренды оснащения скотоводства машинной техникой Development Trends of Cattle Breeding Equipment with Engineering Technology Entwicklungstrends in der Ausstattung von Rinderhaltungsanlagen mit Maschinensystemen	705
Mašek V., Mach J., Prošek V.: Nivelační a registrační zařízení u melioračních přístrojů Нивелирующее и регистрирующее устройство у мелиорационных приборов Levelling and Recording Equipments in Land-Reclaiming Apparatuses Nivellier- und Registrieranlage der Meliorationsgeräte	129
Mašková A.: Struková návlečka 1606 a její ověření v provozních podmínkách Сосковая насадка 1606 и ее испытание в животноводческих условиях Teat Cup Liner 1606 and its Testing under Farm Conditions Melkbecher 1606 und seine Überprüfung unter Betriebsbedingungen	431
Novikov J., Koganov M.: Fyzikální principy frakcionace listového proteinu Физические принципы фракционирования листового белка Physical Principles of Leaf Protein Fractionation Physikalische Prinzipien der Fraktionierung des Blattproteins	257
Nozdrovický L., Beluský V.: Meranie a vyhodnocovanie pracovného odporu pri orbe Измерение и оценка рабочего сопротивления при вспашке Measuring and Evaluation of Soil Resistance in the Course of Ploughing Messung und Auswertung des Arbeitswiderstands beim Pflügen	449
Nozdrovický L., Mihaľ P.: Minimálnizácia spracovania pôdy v systémoch pestovania kukurice na zrno Минимализация обработки почвы в системах выращивания кукурузы на зерно Minimization of Soil Cultivation in Grain Maize Growing Systems Minimierung der Bodenarbeitung in Körnermaisanbausystemen	597
Ondráček J., Breš M., Dobeš D.: Výsledky dlouhodobého sledování provozní spolehlivosti traktorů Zetor UR I Результаты длительного изучения эксплуатационной надежности тракторов Зетор УРЖ I Results of the Long-term Investigation of Operation Reliability of the Zetor UR I Tractors Ergebnisse einer langfristigen Untersuchung und Auswertung der Betriebssicherheit der Traktoren Zetor UR I	391
Pecen J., Blahovec J.: Vychýlení kmenů třešní působením bočních osamělých sil Повал стволов черешневых деревьев под влиянием боковых сосредоточенных сил	

Deflection of Cherry Trunks under the Action of Concentrated Lateral Forces Auslenkung der Kirschbaumstämme infolge der Wirkung der Einzelquerkräfte	111
Petranský I., Drabant Š.: Elektrohydraulický simulátor dynamického zafatzenia sústavy spaľovací motor — prevodovka Электрогидросимулятор динамической загрузки системы двигатель внутреннего сгорания — коробка передач Electro-hydraulic Simulator of the Dynamic Load of the System Internal Combustion Engine — Gearbox Elektrohydraulischer Simulator dynamischer Belastung des Systems Verbrennungsmotor — Schaltgetriebe	733
Poničan J.: Vplyv kinematických parametrov rotujúceho ramena na poškodenie semien sóje Действие кинематических параметров вращающегося маятника на повреждение семян сои The Effect of the Kinematic Parameters of the Rotating Arm on the Damage Caused to the Seeds of Soya Bean Varieties Einfluss kinematischer Parameter des rotierenden Armes auf die Beschädigung der Sojasamen	623
Reich J., Mäusezahl C.: Technické a technologické parametry kyprení zhutnělých půd v NDR Технические и технологические параметры взрыхления уплотненных почв в ГДР Technical and Technological Parameters of the Loosening of Compacted Soils in the GDR Technisch-technologische Untersuchungsergebnisse zur Krumenbasislockerung in der DDR	177
Richter R., Šabík D., Havel J.: Zber kukuričného kôrovia zberacím návesom MV 3-030 Уборка кукурузных стеблей убирающим привесом MV-3-030 Cornstalk Picking by an MV 3-030 Pick-up Semitrailer Maisstrohernte mit Hilfe des Sammelaufliegers MV 3-030	571
Roh J.: Mlátičí mechanismus s upraveným mlátičím košem Механизм обмолота с модифицированной декой молотильного барабана A Threshing Mechanism with an Adapted Concave Dreschmechanismus mit aufbereitetem Dreschkorb	3
Rybář R.: Rozbor činnosti vibračních vyorávacích těles sklizečů cukrovky Разбор деятельности грохотных копателей свеклоуборочных комбайнов An Analysis of the Vibratory Lifters of Sugar Beet Harvesters Analyse der Tätigkeit der Vibrationsrodekörper der Zuckerrübenerntemaschinen	215
Saidl M., Kovaříček P., Bareš P.: Ověření nezávislého dávkování u postřikovačů Проверка независимого дозирования опрыскивателями Checks of Independent Metering in Sprayers Überprüfung einer unabhängigen Dosierung bei Spritzmaschinen	347
Satoria J.: Řešení vybraných problémů jakosti a spolehlivosti v soustavě zemědělské techniky Решение избранных проблем качества и надежности в системе сельскохозяйственной техники	

Solving Selected Problems of Quality and Reliability in the System of Farm Machinery Lösung ausgewählter Qualitäts- und Zuverlässigkeitsprobleme im System der Landtechnik	237
Sedlák P.: Energetická náročnost sklízecí řezačky při sklizni silážní drtě z kukuřice Энергоёмкость косилки-измельчителя при уборке силосной мелочи из кукурузы The Power Demand of Chopper Harvesters Used in Maize Silage Harvesting Energiebedarf des Erntehäckslers bei der Ernte von Silomaiskurzgut . . .	399
Seknička M., Loprais A.: Analýza otevřených kinematických řetězců u zemědělských strojů Анализ открытых кинематических цепей у сельскохозяйственных машин Analysis of Open Kinematic Chains in Farm Machines Analyse der geöffneten kinematischen Ketten der Landmaschinen . . .	417
Studeník B.: Optimalizácia šírky záhona pri záhonovom spôsobe pohybu súpravy Оптимализация ширины загона при загонном способе движения агрегата Optimum Width of Bed with respect to Farm Machines between these Beds Optimierung der Beetbreite bei der beetartigen Bewegung von Maschineneinsatzkomplexen	459
Studeník B., Hrajnoha M.: Stanovenie cyklu kontrol technického stavu pri chladiacich zariadeniach na mlieko Определение цикла контроля технического состояния холодильных оборудования для молока Determination of the Technical Inspection Cycle in Milk Cooling Plants Festlegung der Zyklen der Kontrolle des technischen Zustandes der Milchkühlanlagen	515
Sesták J., Škulavík L., Sklenka P., Markovič R.: Dynamická stabilita univerzálné horské hnací jednotky MT 8-046 Динамическая стабильность универсальной горной единицы привода MT-8-046 Dynamic Stability of the MT-8-046 General-purpose Field Power Unit for Mountain Areas Dynamische Stabilität der universellen Gebirgstriebeinheit MT-8-046 . . .	579
Šimáňa J.: Měření krouticích momentů s využitím bezkontaktního přenosu měřené veličiny Измерение крутящего момента при использовании безконтактного переноса измеряемой величины The Measuring of Torsional Moments with the Use of Contactless Transfer of the Measured Quantity Messen der Drehmomente unter Ausnutzung der kontaktlosen Übertragung der Messgröße	701
Stencl J., Škyřík J.: Činnost ventilačního zařízení se zpětným získáváním tepla ve stáji Деятельность вентиляционного устройства с обратным получением тепла в стойловом помещении The Work of a Ventilation System with Heat Recuperation in a Calf Barn Funktion der Ventilationseinrichtung mit Wärmerückgewinnung im Stall . . .	231

Tomlein P.: Postupy sanitácie hadíc dojacích súprav Методы санитарной гигиены при обработке шлангов доильных машин The Decontamination of Hoses of Milking Units Sanierung der Schläuche der Melkanlagen	525
Trnka L.: Energetická analýza dlátového kypříče s pasívními pracovními orgány a rotačního kypříče Энергетический анализ чизель-культиватора с пассивными рабочими органами и ротационного культиватора The Energy Analysis of the Chisel Loosener with Passive Working Parts and Rotary Loosener Energetische Analyse des Meissellockerers mit passiven Arbeitsorganen des Rotationslockerers	653
Vegricht J.: Nové prvky při řešení stacionárních dojíren Новые элементы в конструкциях стационарных доильных площадок New Features in the Design of Stationary Milking Parlours Neue Elemente bei der Lösung der stationären Melkstände	97
Vegricht J., Svoboda J.: Individuální dávkování jadrných krmiv ve vazných stájích dojnic se stacionární krmnou linkou Индивидуальный дозатор концентратов для привязных коровников со стационарной кормовой линией Individual Concentrate Batch Meter for Stanchion Dairy Byres with Stationary Feed Lines Individueller Kraftfutterdosierung für Milchkuhanbindeställe mit stationärer Futterstraße	369
Veselý M., Burda M., Valouch L.: Komplexní metoda pevnostního řešení rámu zemědělských strojů a její aplikace na přesný secí stroj SE4-042 Комплексный метод прочностного решения рам сельскохозяйственных машин и его применение в точной сеялке CE4-042 The Complex Method for Solving the Holding Capacity of the Frames of Agricultural Machines and its Application to the Precision Drill SE4-042 Komplexmethode zur Lösung der Frage der Festigkeit der Rahmen der Landmaschinen und ihre Ausnutzung bei der Einzelkornsämaschine SE4-042	691
Vitárius L.: Energetická bilancia priemyselného systému pestovania kukurice na zrno Энергобаланс промышленной системы выращивания кукурузы на зерно Energy Balance in an Industrial System of Grain Maize Cultivation Energie-Bilanz des industriemässigen Körnermaisbausystems	607
Vraný Z.: Energetická náročnost strojů na rotační zpracování půdy Энергоемкость машин по ротационной обработке почвы Energy Requirements of the Machines for Rotary Tillage Energieaufwand der Rotationsmaschinen zur Bodenbearbeitung	643
ÚVODNÍKY	
Čierny J.: Tridsať rokov výskumu a vývoja mechanizačných prostriedkov pre špeciálne odvetvia poľnohospodárstva	513
Hutla D.: Vědecké práce Agrozetu, koncernového výzkumného ústavu zemědělských strojů v Praze-Chodově	641
Kovář R.: Dvacet pět let oboru mechanizace zemědělství na Vysoké škole zemědělské v Brně	193

Pastorek Z.: Vědecké práce Výzkumného ústavu zemědělské techniky v Praze-Řepích	321
Procházka B.: Vedeckovýskumné zámery Mechanizačnej fakulty Vysokej školy poľnohospodárskej v Nitre	577
Velebil M.: Vědecké práce mechanizační fakulty Vysoké školy zemědělské v Praze, nositelky Řádu republiky	1

SOUBORNÝ PŘEHLED

Novotný F.: Vliv strojních investic a fyzických dodávek na vybavenost československého zemědělství technikou	379
--	-----

TERMINOLOGIE

Žák K.: Terminologie v oboru zemědělská technika	123
— žací stroje	189
— čechrače, obraceče, shrnovače	315
— lisy	440
— mačkače	509
— sběrací vozy	

INFORMACE

Wolff J.: Poznatky z výstavy PINTA 88 ve finském Tampere	437
--	-----

ZE ZAHRANIČÍ

Strouhal E., Cempírek B., Velebilová D.: Technická perspektiva západoevropského zemědělství	307
Strouhal E., Cempírek B., Velebilová D.: Tendence evropského vývoje zemědělské techniky	501

Z VĚDECKÉHO ŽIVOTA

Truxová D.: Vedeckovýskumná spolupráce mezi VŠZ a ENSAT Toulouse	59
--	----

RECENZE

Prokop K.: Maksimej I. V. — Imitacionnoe modelirovanie na EVM	606
---	-----